Ն. 4796 — 1901 ՄԱՐՏ 22 ԲԼՈՒՆՃԵԼՈՒ — 1318 ՋԻԼՀԻՃՃԷ 15 — ՕՆ ԵԼՏԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՍ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՍ

1877 ՍԷՊՏԵՄԲԵՐ ԹԷՍԻՆ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 այլազ	6 այլազ	3 այլազ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջխրէյէ 20 գրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر — صاحب امتياز: جيولكيان

DJERIDEI-CHARKIÉ
FONDE EN 1877

ԻԼԱՆԱՔ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

1ին, 2ին վէ 3ին սահիպէ գր.	5
Կիւնեանա սահիպէ 11ի 10ա. հա.	3

Խմբագրական Գրասենեակ Սթամպուլա Գալաթա Ալի հասցէին տակ։ Գրութիւնք ուղղուին նուազագոյն 20 ձիվէլէկեան մաքսատուրքով։ Ձեռագիրներ մի՛ վերադարձուիր։ Տիրացող եւ պատասխանատու՝ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ։ Մեծաքանակ նոր տարի պէտք է, մեկնելէ, մեկնելու եւ այլ օրուան էվրաղ խառէ օլունմայանաղ։

ԳԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ամսթերտաման Բարիզէ չեթիւն պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, բէս Գրեւկեր՝ սեվլէթլերին Թեվասսուրընտան հէր պիր Փարէ հասել օլմայանաղընա դանի օլարաղ, պու Թեվասսուրը արթըզ Թալեղ եթմէմէկ գարար վերմիշ, վէ իւմիւթնէ հալընըզ ձենաղը Հաղդ Լեւ Գէօրլեւին իւզերինէ գոյուշ աբր։

Սրպիա գազէթէսը խաբիգա եթմիշ օլմաղա, եէնի գազէթէյը Մ. Վուչ Թէլեղի իսէնեզ աբր։

Աբիրէն Բարիզատ Մ. Էմիլ Տէշանէլ իւլ Բաս գէզ Թալեպէսի Վէրա Մէլոսն սարա եերինէ սրընարագ հարալանմաղ վէ պու կիւնլերդէ ամէլիպը ձերբասիյէ կէօրմիւշ օլան Մամանզել Զելանի տաւն չօղ մէեյուս հալատ պուլընըյոր իսի։

Զինաք ասաքիրը միւթթէֆիգլէնին մէնէրալ գոմանտանլարը՝ մարէշալ գանի Ալատերսէնին թահրը բիյանսէթինէ պիր իսթիմա ադա խաբերեգ, Թագու, Շան-Հայ Գուան վէ Թրեն-Զին գալեերինին իւլ հարամաղ պիր հալէ գանմասընը Թալեղ եթմէկէ գարար վերմիշտիր սաբ։

* * *

Թրեն-Զինաք պիր գաշ Ֆրանսըզ՝ պիր Ինկիլիզ զապիթինին իւզերինէ հիւճում իսթերեգ հափիֆէ եարալամըշլար սաբ։ Պիր գաշ մէհհուլ եէխաս սա պիր Ինկիլիզ զարագոլ նէֆէրինի պիր Թրանկեկ սաթեէյլէ մէճբուհ եթմիշտիր սաբ։

Ինկիլթէրա Մէհլիսը մէզուանընա հարպիյէ նազարը Մ. Գրօսրիգ՝ Ինկիլիզ հիւնգիմէթինին եէնիսէն միւղաքերաթը սուլհիյէյէ պաշլամագ իչին Գօրը զանմանտանլարընա իմգան վերմէգ իսթէտիկինի, վէ լոգին Ինկիլթէրանը՝ հեր վէսաթը միւմգինէ իւլ մուհարեպէյէ իսթիմ վերմէգ նիյէթինէ սաբի պուլընըզընը պէյան եթմիշ սաբ։

Ինկիլթէրա վէլիհանը սուգ ա՝նօրգ վէ սը Գօրնուայլը Աւսթրալիա կէթմէգ իւզրէ բաքեպ օլարաղ Սֆէր սէֆինէսի՝ Մըսըրա սաբի ուղրայարագ, միւսաբեւեյհ սուգ՝ Բօրթ-Սաիտ գարայա չըգմըշ սաբ։

ՏԱԼԻԼԻԹԷ

Տերասաեթ Իթալիա սէֆիրի իքգէն պու գէրրէ Լենարա սէֆիրլիկինէ թային օլունան գոնմանտէր Բանցա՝ զէվճէսի վէ չօճուգլարը իւլ պէրապէր սաւն ագշամ չըմէնաքիերլէ Տերասաեթէտէն եօլա չըգմըշ սաբ։

Թարաֆը հաղրէթը Բաթշահիտէն Սրբազեհի սիմասօնընա թէշրիֆաթը ումումիյէ նազրը վէ Տիվանը Հիւմայուն թէրճէմանը սաթուփ. Իպրահիմ պէյ հազրէթլէրը կէօնտերիյէ կէթմիշ սաբ։

Սագամը Սատարէթուդա վէ Խարբէյէ նէզարէթի թերճէմանլարը սիմասօնա հաղրը պուլընմըշլար սաբ։

Սէֆիրը միւշարելեյհ՝ Տերասաեթամ պուլընաքաղը սրբասա հագգընա իպգալ պուլիսլան իլիթիֆաթը Սէնիյէտէն սոլայը խաքիրաթ Շահանեյէ թէշէքքիւրաթը մախսուսէսինին արզ օլունմասընը միւշարելեյհ Իպրահիմ պէյ հազրէթլերինէն բեճա եյլէմիշ սաբ։

Միւշարելեյհ սէֆիրը կէօնտերի իչին Բուսա, Աւսթրիա, Ինկիլթէր, Ֆրանսա, Իրան, Սուսան, Շուէտ, Սբանիա, Գերմանիա, Գարասաղ սեֆիրլերի, Գուլկար գարաս քէթխիւսասը, գոնի ա՝Արնու, Մ. Օպուսնօ վէ Իթալիա սեֆարէթի սէմսարլարը՝ Սիրքեճի սիմասօնընա հաղրը պուլընմըշլար սաբ։

Աւսթրիա վէ Սուսան սեֆիրլերի սիկէր սեֆիրլերէն պաղլարընընը գէվճեւերի թարաֆընան եաբալան պուլքիթի մասամ Բանցայա թագաթիմ եթմիշլեր սաբ։

Ալեմանիա սեֆիրի սաւն Իթալիա սեֆարէթխանէսինէ կէտէրեք, Մ. Բանցայա բեսմը վեասալը եյգա եթմիկինանէն, սիմասօնաա հաղրը պուլընամազ սաբ։

—Ճենովասա վագը Անսալոֆաղրիգասընա սրբարբեւ իսթէրեք, ինչասթը խիթամ պուլաղ, սիսերէն մահալը մեղքիւրատ պիր հէյեթը ֆէննիյէ հուզուրընա թեճրիպլերի իճրա վէ մաթլուպա մուվաֆէգ օլարաղ անկաշլան իգի թօրբասասան պիրինին Համիտիյէ վէ սիկէրինին Ապդիւլ Մէճիդ թեսմիյէսի խուսուսընա իրատեի Սենիյէ չերեֆհանասը պուլրուլմըշ սաբ։ Մեղքիւրթօրբասօլար Տերասաեթէ կէմէք իչին եօլա չըգմըշլար սաբ։ Գու իգի սեֆինեյի Զանագ Գալեաթ թեսլիմ ալմագ վէ օրասան Տերասաեթէ կէթիրմէք իւզրէ պիր հէյեթը մախսուսէ Զանագ Գալեյէ կիտէճէք սաբ։

—Սոն սեֆա չեգիլեն Բումելի չըմէնաքիեր թահվիլթը գուրասընա, Մալիյէ Խազինէսինէ 17 նիւմէրօ իսաղէթ էթթիկինէն, էգթիզա իսէն մուամելէ սերասեթը իճրա պուլընմըշ սաբ։

—Տույունը Ումմուիյեներն՝ չըմէնաքիեր իսարելերինէ թեսլիմ էթթիկէ թեեմնաթ ագչէլերինին մըգտարը իւլ մալիսմաթը սարէ՝ Մալիյէ նէզարէթինէ պիր ճեավիզ մախսուսլա թեպլեղ օլունմըշ սաբ։

—Տիմէթօգա Զբրաթ Պանգասը մէմուրը՝ գացասա պուլընան քիւսիյէթլի մեղլաղը զասգ իսերեգ գաշմըշ սաբ։ Խըրսըզը Գուլկարթանա պուլընաղը՝ հիւքիմէթը Սենիյէճէ իշխիմլէսի իւզերինէ, մեղգուսը հէման սերասաթ իւլ մահգեմեյէ թեսլիմի լիւզումը՝ Գուլկարթան էմարէթինէ թեպլուղ օլունմըշ սաբ։

—Ցախիլ բօսթա բուլարընընն խարթի մեքթուպլարա, վէ խարթի բուլարընընն սախթ սախիլ մախսուս մեքթուպլարա եաբըշարընմասը գաթիրն ճաիզ օլամայաճաղընան, պու կիպի պիր հալ մանգուա կէմեմեգ իւզրէ սիգգաթ օլունմասը՝ Թելեկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթինէն ումում թելեկրաֆ վէ բօսթա պաշ միւսիրլերինէ թեպլուղ օլունմըշ սաբ։

—Մէգքէ չեյնի Աբել բաշա վեֆաթ էթմիկինէն, վազիֆէսի պա իրատէի Սենիյէ մուհաֆըզ Օսման բաշայա վեգեալիթէն թեմամ օլունմըշ սաբ։

—Մէգքէ վէ Մէքինէճէ Գուրպան Պայրամը ճուսա երթէսի կիւնինանէն միւթեգիր թութուլմըշ սաբ։

—Ձիւլէ թելեկրաֆ վէ բօսթա մերքեզլերինին եհեմմիյէթի սերեճէսինէ սընքիլարա թագսիմիյլե մեվճուա մեմուրլարընա օ սուրէթլե մաշլար թագօիմ վէ թեվզիք իսթիմեգ իւզրէ, Թելեկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթի մեճլիսը իսարեսի բեհս վեգիլի ասաս. Սալահեդտին պէյ հազրէթլերինին թահթը բիյանէթինէ պիր գօմիսիօն թեշքիլ օլունեաղ, պիր գաշ կիւնե գասար իչիպի վազիֆեյէ պաշլայաճագ սաբ։

—Ցույունը Ումմուիյէ մեճլիսը իսարէ բեհսի գօմանտան Գերմէ՝ բեֆգաթընա Մ. Գոթար օլասաղ հալտե, եվվելկի ագշամ Հայասար Բաշա սիմասօնընան պիր գաթարը մախսուսլա Իզմիրե կէթմիշ սաբ։ Մումմուիյհիմա 8 կիւն օրասա գալանագլար սաբ։

—Գուրպան Պայրամընընա Եբլաղ Սերայը ճիվարընա թերեննիմ իսէն մուսիգաթ Հիւմայուն զապթ թան վէ եֆրասլար, պիրինճի վէ էքինճի ֆըրգալար վէ Թօրխանէ վէ Գահրիյէ մուսիգալարը էֆրասընա սիմիյէի Սենիյէ սաղրաբլարը կէպի, Աչերէթ մեքթեպի թալեպէսինէ սախթ սիմիյէի Սենիյէ էթա օլունմըշ սաբ։

—Եվվելքի կիւն Գեչիքթաշա Եենի Մահալլեսի վուգուս պուլան հանկընա քիրոճը պուլընաբաղը խասէ եշեսաբյար հանմըշ օլան սեր ճերբահ մերալայ Հասան պէյէ ճեղը Հիւմայունատան 100 լիրա սիմիյէի Սենիյէ իհսան պույրուլմուշ սաբ։ Մեղքիւր հանկընա եվլերի հանան սիկէր զեվճա սախթ միւնասիպ սիմիյելեր իհսան պույրուլմըշ սաբ։

—Հիճազ չըմենաքիերինէ պիր իսէնէ օլմագ իւզրէ պու սենէ Գուրպան Պայրամընընա քեսիլեն գոյունլարը սերիլերի թերք իսիլիկէ մալիսմ տիր։ Գուրպան Պայրամընընի իքինճի ագշամընա գասար Պեյեսիյէ տարիրելերինէ 14586 սերի թեսլիմ օլունմըշ սաբ։

—Հալեպ վիլայեթինէն Տուրիլիյէ Նէզարէթինէ հազրան պիր թահրիրատա, վիլայեթը մեղքիւրե հասելիքընընը պիր գէմը միւհիմմինի թեշքիլ իսէն ֆըսասը, սրմա, պաեմ վէ հեհրի պաշեներիյլե, գավագեզլար՝ խուսուսմեթը շախսիյեսէն, սայը հագեմագա օլաղընան, օթլեգ, սամանլեգ, թութ, երթք, խուրմա վէ սարբէ սաղճլարընընն հագեմաղընա պեսեներինին քեշիլիներե գասամ սուրէթիյլե թազմին էթթիրիլմեսինէ սախ օլան գարարընը՝ պունլարա սա թեշվիգ խարիմեսի իսթիյան իսիլմեգլե, իշարը վագը՝ մերճիր ալեհինճէ միւնասիպ կէօրիլեբիք վիլայեթը մեղքիւրեյէ ճեվապեն պիլսրիլմիշ սաբ։

—Ինկիլթէրա, Ալեմանիա, Բուսիա, Իթալիա, Ֆրանսա սեֆիրլերի սաւն Աւսթրիա սեֆիրինի զիյարեթ էթմիշլեր սաբ։

—Ինկիլթէրա, Ալեմանիա, Բուսիա, Իթալիա, Ֆրանսա սեֆիրլերի սաւն Աւսթրիա սեֆիրինի զիյարեթ էթմիշ սաբ։

—Ցույունը Ումմուիյէ մեճլիսը իսարէ բեհսի գօմանտան Գերմէ՝ բեֆգաթընա Մ. Գոթար օլասաղ հալտե, եվվելքի ագշամ Հայասար Բաշա սիմասօնընան պիր գաթարը մախսուսլա Իզմիրե կէթմիշ սաբ։ Մումմուիյհիմա 8 կիւն օրասա գալանագլար սաբ։

—Գուրպան Պայրամընընա Եբլաղ Սերայը ճիվարընա թերեննիմ իսէն մուսիգաթ Հիւմայուն զապթ թան վէ եֆրասլար, պիրինճի վէ էքինճի ֆըրգալար վէ Թօրխանէ վէ Գահրիյէ մուսիգալարը էֆրասընա սիմիյէի Սենիյէ սաղրաբլարը կէպի, Աչերէթ մեքթեպի թալեպէսինէ սախթ սիմիյէի Սենիյէ էթա օլունմըշ սաբ։

—Եվվելքի կիւն Գեչիքթաշա Եենի Մահալլեսի վուգուս պուլան հանկընա քիրոճը պուլընաբաղը խասէ եշեսաբյար հանմըշ օլան սեր ճերբահ մերալայ Հասան պէյէ ճեղը Հիւմայունատան 100 լիրա սիմիյէի Սենիյէ իհսան պույրուլմուշ սաբ։ Մեղքիւր հանկընա եվլերի հանան սիկէր զեվճա սախթ միւնասիպ սիմիյելեր իհսան պույրուլմըշ սաբ։

—Հիճազ չըմենաքիերինէ պիր իսէնէ օլմագ իւզրէ պու սենէ Գուրպան Պայրամընընա քեսիլեն գոյունլարը սերիլերի թերք իսիլիկէ մալիսմ տիր։ Գուրպան Պայրամընընի իքինճի ագշամընա գասար Պեյեսիյէ տարիրելերինէ 14586 սերի թեսլիմ օլունմըշ սաբ։

—Հալեպ վիլայեթինէն Տուրիլիյէ Նէզարէթինէ հազրան պիր թահրիրատա, վիլայեթը մեղքիւրե հասելիքընընը պիր գէմը միւհիմմինի թեշքիլ իսէն ֆըսասը, սրմա, պաեմ վէ հեհրի պաշեներիյլե, գավագեզլար՝ խուսուսմեթը շախսիյեսէն, սայը հագեմագա օլաղընան, օթլեգ, սամանլեգ, թութ, երթք, խուրմա վէ սարբէ սաղճլարընընն հագեմաղընա պեսեներինին քեշիլիներե գասամ սուրէթիյլե թազմին էթթիրիլմեսինէ սախ օլան գարարընը՝ պունլարա սա թեշվիգ խարիմեսի իսթիյան իսիլմեգլե, իշարը վագը՝ մերճիր ալեհինճէ միւնասիպ կէօրիլեբիք վիլայեթը մեղքիւրեյէ ճեվապեն պիլսրիլմիշ սաբ։

—Ինկիլթէրա, Ալեմանիա, Բուսիա, Իթալիա, Ֆրանսա սեֆիրլերի սաւն Աւսթրիա սեֆիրինի զիյարեթ էթմիշլեր

ՄԱՆՉՈՒՐԻ ՄՈՒԳԱՎԷԼԷՆԱՄԻՍԻ

Շանկայան Թայվան չէքիէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ. Լի-Հունկ-Զանկ միւսթէնա օլու

սաթքլմբշ սբբ։ Ֆիս-թլաբ թուքկուն սբբ։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

(Օսմ. լիրասը 125 գշ.-ռան)

Լօնտոն իւղերինէ 3 այլեդ բօլիսա՝ 136-136¾ գշ.։

Լօնտոն իւղերինէ չէք իպրազընտա 138½-138¾ գշ.։

Բարիզ իւղերինէ 3 այլեդ բօլիսա՝ 217-217½ բարա։

Բարիզ իւղերինէ չէք իպրազընտա 219¼-219½ բարա։

Թրիեսթէ իւղերինէ իւշ այլեդ բօլիսա՝ 227 բարա։

Թրիեսթէ իւղերինէ չէք իպրազընտա 230 բարա։ Գ.

ԲՕԼԻՍԱ ՎԷ ԵՄԲԷ ՄՈՒՀԱՐԲԵՐ ՍԵՆԵՏԱԹԸՆ ՄԻՐՈՒՐԸ ՁԵՄԱՆԸ

Բօլիսա վէ եմբէ մուհարբէր սենէտաթը միւրուրը զէմանընա տաբիր Սուրհանդական միւնտէրիճ օլան մէգալեթ ճէրիպանէմէ իթթիրազէն Գ. Ս. Կրէլենկեան իմզասը իլե ճերիսէր ֆերիսելերինին 4787 նումէրօլը նիւսխէսինատ մուհարբէր պէնատ, եվվելա սենէտաթը մէզքիւրէնին թարբիթ իթտաքնան 5 սէնէ կէչտիքատէն սոնրա տավալրընդն իսթիրատ ,ճաբզ օլմասընդան, արիզդ եէմին վէ սաբրէ թէգալիթ իտիլեմէյէճէկիմ. սանէն, եմբէ մուհարբէր սենէտաթ՝ հեր քիմսէյի թարաֆընան իմզա իտիլմիշ օլուր իսէ օլսուն, թիզդէզ բօլիցալար կիպի պունլար հագդընտա տա միւրուրը զէմանդն 5 սէնէ իտուկի, եօգտա պէյանաթը ճաբզանէմ բուրդ 15 սէնէ օլմասընդը եօլունտա միւթալաթը մաէլիսթիզ բրպ օգունտը։

Էֆ.ի մուսթաբէյէհէն իշպու միւլահազաթընդն պուլթանընդը մէյտանա գօյմադ վէ գարբունը քիրմսը զաֆիլէթատէն թախլիս իշլեն մէթնը գանունը կէօզլերինին եօնունէ վազիթմէյի միւնասիպ կէօրմէսի։ Շեօյլե քի,

«146 մատտ.— Բօլիցա թէմէսիլճիլերինէ տաբր վէ թիւճար վէ պազիրկեան վէ սաբրաֆան թարաֆլարընդան իմզա վէ կէրեքթիճարէթ մատտէլերի իշլեն իսթ օլունան սընբարընդ թահվիլերինէ (եմբէ մուհարբէր սենէտ) միւթատաբր պիւնիւլ սավալար՝ բրօթէսթօնընդն թարիխինէն իսթիպարէն 5 սէնէ, վէ եկեր ալեհինէ հիւքմ օլունմազընդ վէ եռախատ տէյն խուսուսը պազգանա պէր սենէտ իլե միւթահագդուդ վէ միւթէպէյյինն օլմազընդ իսէ, էն սոնրա վագդ օլան մահգեմէճէ իտատատան իթիպարէն քեզալիք 5 սէնէ կիւզերընընա զայրը մէսմու սընբ. անճագ մէտեուն օլմադ իւզրէ տատ օլունան քիմսէյերէն սիւվալ օլունմադ իտատա օլունընդը իսէ, մինպատ սէյնիլերի օլմասընդը եէմին իլե թատադ իթմէյերի, վէ պունլարընդ վերեսէ վէ ալեհազատարընդը տախթ հիշ պէր տէյն գալմասընդը հիյլեսիզ իթիգատ եյլեսիքլերինի քեզալիք գասէմ իլե թատադ եյլեսմէյերի լազմ սբբ։»

Իշքէ պալեատ այնէն տէրճ օլունան մատտէր գանունէյէնին միւնտերիճաքսարիհասընընան միւսթեպան օլճազը վեճհլէ, եվվելա միւրուրը զէմանընդ մէպոտէյի եօյլե կիւլպենկեան եփ.ընն սէաթկի իւզրէ սենէտին թարիխի իթիպասը օլմասը, պիլաքսա բրօթէսթօնընդն թարիխի եէնի սենէտ վատէսինին հուլուլ իթտիկի կիւնիւն երիէսի կիւնիսի սբբ. սանէն բօլիցա վէ եմբէ մուհարբէր սենէտաթը հագդընտա գանունը թիճարէթին պէրվեճհը մուհարբէր վագ իթմէյ օլուղը գբսատ միւրուրը զէման Մեճիլէթ ճէլիլեատ միւնտերիճ միւրուրը զէմանէ մատքիւս օլմասընդը ճիհէթլէ, միւատատնին թալեպի իւզրինէ միւատատիլյէհ եէմին թէքլիք իտարէսինէ մանր սէյլի սբբ. Պէլքի պէշ սենէ միւրուրի իլե միւնազիւնֆիրհ սենէտ պէտէլինին թէսվիյէ գէլընմէզ օլուղը հագդընտա հասլի օլան զանը գանունէնին թէեյիսի զէմանընտա միւատատիլյէհին մինպատ սէյնի օլմասընդը վէ եկեր սահիպը իմզա վեքաթ իթմէյ իսէ, վէրեսէսինին տատխ հիշ պէր տէյնի գալմասընդը հիյլեսիզ իթիգատ եյլեսիքլերինի քեզալիք գասէմ իլե թատադ եյլեսմէյերի լազմ սբբ։»

Իշքէ պալեատ այնէն տէրճ օլունան մատտէր գանունէյէնին միւնտերիճաքսարիհասընընան միւսթեպան օլճազը վեճհլէ, եվվելա միւրուրը զէմանընդ մէպոտէյի եօյլե կիւլպենկեան եփ.ընն սէաթկի իւզրէ սենէտին թարիխի իթիպասը օլմասը, պիլաքսա բրօթէսթօնընդն թարիխի եէնի սենէտ վատէսինին հուլուլ իթտիկի կիւնիւն երիէսի կիւնիսի սբբ. սանէն բօլիցա վէ եմբէ մուհարբէր սենէտաթը հագդընտա գանունը թիճարէթին պէրվեճհը մուհարբէր վագ իթմէյ օլուղը գբսատ միւրուրը զէման Մեճիլէթ ճէլիլեատ միւնտերիճ միւրուրը զէմանէ մատքիւս օլմասընդը ճիհէթլէ, միւատատնին թալեպի իւզրինէ միւատատիլյէհ եէմին թէքլիք իտարէսինէ մանր սէյլի սբբ.

ՀԱԶԵՐ ՎԷ ՍԷՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մրնանոլոպա Սուլթան Համիտընդա Հանձնարարելու խան մարդասիրական Ն՝ 20

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ԳԱՄԷՐ

Պու աէֆա միւճեմատէն քիւշատ՝օլունան իշպու էլպիսէ մաղազասընտա զայէթ էհվէն փիյաթլա տայանըգը էնվաի հաղը էլպիսէ պուլընտըը կիալի, խաթէնիլիքատ ազ պիր ֆարգ իլէ եօլշիւ իւղէրինէ տախի էլպիսէ եարբլը։

Իշպու մաղազատա փիւրուխթ օլունան հաղը էլպիսէրին մուխթասարէն փիյաթ ճէուվէլի։

Ըստէնկօթ գոսթիւմի 170ատէն 250յէ գատար,

Ճաքէթ գոսթիւմի 90ատան 230ա գատար,

Բալթօլար 50տէն 230ա գատար։

Բանթալոն 25տէն 80է գատար.

ՍԱՐՐԱՖԻԹՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 3 տպրիլ

Ինիլլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	095—75
Օսմ. էսհամը մէյլաը	23—12
» » գարանթը	23—12
» » » Բ	48—25
» » » Գ	26—50
Օսմանլը Գանգասը	11—75
Մըսըր ասւյ. մանթիսէրէ	106—12
Գուլկար խաթիդարաը	81—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վառէ	25—37

Բարիզ 3 տպրիլ

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	101—27
» » 4½ %	102—75
Եէնի Օսմ. էսհամը մէյլաը	23—70
» » » գարանթը	23—80
Մլ-պարիւ	
Բանքէլի չըմէնթաֆիէրի	113—
Օսմանլը Բէյթիւլ էսհամը	318—
» Գանգասը	543—
Դրէսթ Լիոնէ	1045—
Թիրալիս էսհամը	95—90
Բանքօսթրէ Թիւրք	491—50
Օսմանիյէ	462—
Եանա Օթօման	516—50
Պրանեոլ	73—20
Թրանվամալ	89—
Գամպիօ 3 այ վառէ	25—17

Վիէննա 3 տպրիլ

Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	240—30
Բանքէլի չըմէնթաֆիէրի Փիլ.	108—50
Օսմանլը Բէյթի տպիսանը	292—

Պէրլին 3 տպրիլ

Բանքէլի չըմէնթաֆ. (մարգ)	112—40
Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	20—28
Ռուպլը	216—25

Գրիւսէլ 3 տպրիլ

Բանքէլի Շըմէնթաֆիէրի	113—50
Բանք Օթօման	23—35

ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Եէնի Ռեմ տպիլ տպէ. գարս.	25—19
» » » էն նիւանթը	25—21
» » » էն ալտը	25—19
Պու. տատամ տէյլաջ	25—24½
Յունանլը չըմէնթ. տպէ. գրանս.	112—50
» » էն նիւանթը	112—75
» » էն ալտը	112—50
» » տէյլաջ	112—75
Աղչէ Փարիզ	—
Բէրօր ՀԲՀ	—
Հնվալտերիվ »	—

ԳԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէյթ տպսիոնը Օս. Լիր.	13—80
Սիկուրթէ Ա.	—94
» Բ.	—56
Բրամվայ	6—30
Ժուխառնս	1—90
Ոսլիկոսիոն Բրամվայ	470—
Անիւրանս	4—10
Գրէսթ Ժենէրալ	1—06
Յունիոն Օթօման Բ. Լ.	0—14
Լոքիտ	087
Գանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	405—50
Թրանսվասալ	87—
Գանգ դը Թրանսպորթ	155—
Գրէսթ Ֆոնսէ Էթիքսիէն	286—75
Անատոլը շմ. տպսիօնը	10—60

ԱԳՐԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Գամ. լիրասը 100 ղ. տատ	ղ. Բ.
Գեյաղ ժէնթաթէ Ֆորգը	108—10
Մէքսիկա	098—
Խնկիլիզ լիրասը	110—09
Գրանսազ ֆրանգ	27—28
Բել	20—20
Գրեմիզ ֆրանգ	51—98
Դորտոն գարմէտ	8—65

ՖԱՄԷՐԻՕ

Լօնտրա	109—17
Բարիզ 3 այ վառէլի	22—95
Յունան Բանքա	18—50
Վիէննա չէքի (գուլդեն)	21—77

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ ՀԱԶԵՐ ՎԷ ՍԷՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սրնանոլոպա Սուլթան Համիտընդա Հավուզլը խան սըրասընդա Ն՝. 25

Իշպու մաղազասընըն սահիպի Աբրակ Մոսիկեան՝ քէնտի խաթիգաէթի սայէսինէ բէք չօգ միւլթէրիւլերին էմնիյէթ վէ թէվէննիւհինի գազանմըշ օլուզ պու աէֆաքի թէչէպպիւսինէ տախի մուվաֆֆաղըյէթը թամամէյէ նարիլ օլանաղը չիւալհէսիզ տիր։

Հէր պիր մաղազատա էմալի պուլընման պիր մագասատը տայմա հաղը օլուզ, էլպիսէլէրին էյի տիքիլիպ եարըլմասընա մէմուր տըր։ Ֆիյաթլարա կելինճէ՝ մալլէրին իւսթինէ գօնուլան ֆիյաթլարը կէօրիւլիրքատ՝ օլ վազէթ միւսաալէգա ֆիքրի հասըլ օլմագ միւմքին օլաղիլիր։

Աթիսէքի մուհավէրէյնին տըգգաթլա օգունմասը բէհա օլընը.

—էլպիսէմիզի Հաճի Շահին մաղազասընտան ալալըմ։

—Ո՞ւֆ... ալիմըզ տօգուլ այագ նէրսիվէնէնէ քի՞մ չըգահագ։ Օրայա գատար քի՞մ եօրուլմագ։

—Աճայի՞ զ, ալիմէ՞զսինիզ, հէր քէսին մալիւմի տիր քի՝ քէնտի միւթէրիւլերինէ սուհուլէթ օլմագ իչիւն Հաճի Շահին՝ Հաճօրուլօ խանընն իւսթ գաթընան էնտի վէ չիմտի Սուլթան Համմընատա Հավուզլը խան սըրասընտա 25 նուէմերօլը մաղազայա նագլ օլընմըշ տըր։ Պէյրաբ՝ ուճուզ էլպիսէ սաթմագ խաթալըզընտան թուքուլմըշ օլտուզընտան, ճէսաբէթ իսէմէտի չիմտիյէ գատար՝ սաիբլէր կիպի պէօյի՛զ պէօյի՛զ քիրալար իլէ մազազա թուքմագա։ Իրի սէնէ ուճուզ մազազա արատը՝ արատը՝ արատը վէ նիհայէթ պուլաը...։ Մուքթէրիւլեր չիտահ հեմ սուհուլէթլէ քէնտիսինի պուլանագլար վէ հեմ ամ այնը ուճուզ ֆիյաթլար իլէ էլպիսէ կիսկեհէքլեր տիր։ Շուհահէսիզ պիւիրսինիզ քի՝ բիացատա եարընը Հաճի Շահին տիր քի չէրիքի եօգ վէ ուճուզ մալ սաթմասընը եէկեանէ հիքմէթի չու տըր՝ ուէֆէտ եօք ի պատրանը թայլաղան։ Բէնտիսինի թանըյան վէ քէնտի հագգընտա թէվէննիւհ պէտէյէնէր պիտիրլեր, մեսաբէֆիր չատխիյէսի օլ սէրէհէ ազ տըր քի՝ բահամ վէ չաղ գալա իլէ պին չիւքր վէրէրէք, «Ալլահ պէրէքէթ վէրսին» տիր։

— Էօյլէ իսէ՝ կիսելիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինէն ալալըմ վէ ասամլարա տախի թավսիյէ իսէլիմ...։

Մաղազա բազար կիտնէրի աչըգ տըր։

Սօն ֆիյաթ-նումէրօսը 2 ղրշ. տըր։

Թավիր խըզմէթի մէճմանէն տիր։

Աղ ֆարգ իլէ սըմարլասմա էլպիսէ տախի եարըլըր։

ՃԷՑԼԱՆ

ՆԷՖԻՍ, ԶԱՐԻՖ, ՑԱՑԱՆԸԳԼԸ ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլթան Համմընատա Էրէնի ալալան Դէյտանա Նապը Բինրօ խանը Իսահիրընդա Ն՝ 2

Մէզքիւր պէօյիւք էլպիսէ մաղազասընն սահիպ վէ միւէսսիսի Ռուբէն էֆ. Մաղազատան ազատմէ Թօքալեան խանընտա միւլքէրէքէն իտարէ էթմէքատ օլտուզը մաղազայը թէրք վէ մէզքիւր եէնի մաղազայա նագլ էթմէյի օլմազալա, փէզգելատ չէվգ ու զայրէթլէ իւէ միւպաշէլէրէ էթմէյի տըր։

Էրքէք, չօճուզ վէ գատան էլպիսէլէրինին հէր նէվ էն զիյատ միւշքիւրէսէնլեր իւէ վէվզը սեւիմ էրզասալընը գիլէ մէմնուն իտէհէք ատրէհէտ նէֆիս, զարիֆ վէ սայմանըգլը վէ հէր մտատա վէ մէվսիմ մուվաֆֆըգ օլմագ իւզրէ մէզքիւր ՃԷՑԼԱՆ մազազասընտա քիւլլիյէթլի սուրէթատ մէվճուտ պուլընմագատա տըր։

ՃԷՑԼԱՆ մազազասընն սահիպի միւհթէրէմ միւլթէրիւլերինի տախի քէնտի թէմբիւլէքատըրզընտան հիսսէ մէնտ էթմէք վէ ազ թիճարէթլի չօգ մալ սաթմագ արզուսի խալիսանէսիյլէ ելպիսէլէրէ օ՝ ատրէհէտ էհվէն փիյաթ վազ էթմէյի տիր քի, կերեք եէրլի վէ կերեք էճնէպի էլպիսէ մազազալարընատան հէչ պիրինին քէնտիսի իլէ բէգապէթ իտէմէյէճէկինի միւհիթ էրէմ միշքէրլերէ իւզ թէլբիպլերինատ պիլիյյի թատագ իտէճէգլեր տըր։

Սըմարլատա օլարագ զայէթ պէյճիմի էլպիսէլէրէ տախի եօլշիւ իւղէրինէ տիքլիրէ։

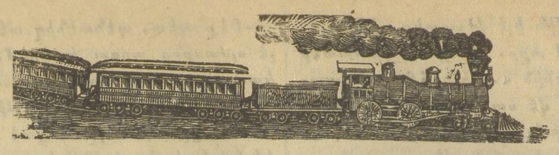
Ֆիցաթ Մագթու

Բազար կիտնէրի աչըգ տըր

Ուճուճէն մասրուֆ օլան Ֆէպիհի Ֆօթօկրաֆխանէսի (Բ. Թարգուլ վէ Ա. Գավէհան) պու աէֆա քէնտի սապէգ մահալլիսէն Գօնմարչէ գարըսընտա Ալլահվերդի խանէսինին իթթիսալինատ պուլընան եէնի պինայա նագլ օլընմըշ տըր։ Ֆէպիւս Ֆօթօկրաֆխանէսի՝ պու եէնի պինատա պիր աէֆա օլսուն կէօրմէկէ չայան տըր, զիրա Ֆօթօկրաֆխանէ տէյլ՝ պիր միւղէր չարգի հալինի ալմըշ տըր։

ՇԱՐԳ

ԷՔՍՊՐԷՍ ԳԱՐԷԹ ԽԱԼԷ



1900 ալաֆր. Նոյմ. 1տէն թիթիպարէն եէնի իլանա տէկկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՈԼՅԱՆ ԳԻՒԶԻԻՐ—ԶԷՖՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՕԹԱՍԻՕՆ	8	10	62	12	14	16	18	20	22	*24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50
	Սպահան եվլէնէ գատար											Վագոր հարէրէթ						Էյլէնէն ագշամ գատար					
Սթամպոլ	6 45	7 19	7 38	8 14	8 53	9 20	10 10	10 38	11 09	12	1	1 37	2 04	2 59	3 27	4 15	4 41	4 58	5 25	5 52	6 19	6 16	7 11
Խում-Գափու	6 55	7 29	7 54	8 29	9 03	9 29	10 20	10 48	11 19	12 10	1 10	1 47	2 13	3 09	3 37	4 26	4 51	5 08	5 35	6 02	6 29	6 56	7 20
Գէնի-Գափու	6 59	7 33		8 33	9 07	9 33	10 24	10 52	11 23	12 14	1 14	1 51	2 17	3 13	3 41	4 30		5 12	5 39	6 06	6 33	7	7 24
Ամանիա	7 05	7 39		8 39	9 12	9 34	10 29	10 57	11 28	12 19	1 19	1 56	2 22	3 18	3 46	4 35		5 17	5 44	6 11	6 38	7 06	7 29
Չեքմէ-Գուլի	7 11	7 46	8 13	8 46	9 17	9 41	10 34	11	11 33	12 23	1 24	1 59	2 27	3 23	3 50	4 40		5 22	5 49	6 16	6 42	7 10	7 33
Շաբիքօզ	7 26	7 59	8 34	9 01	9 30	9 56	10 47		11 45	12 33	1 36		2 39	3 33	4 05	4 53	5 09	5 35	6 02	6 28	6 54	7 22	7 45
Լա-ՍԹԷՖԱՆ	7 36		8 50	9 11		10 07			11 57		1 48		2 49		4 15		5 19		6 12	6 39	7 04	7 32	7 55
Թիւրնա-Զէյթունլու			9			10 15			12 05		1 56									6 47			

ԳԻՒԶԻԻՐ—ԶԷՖՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՈԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՕԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	61
	Սպահան եվլէնէ գատար											Վագոր հարէրէթ						Էյլէնէն ագշամ գատար					
Թիւրնա-Զէյթունլու			7 04							10 28			12 19		2 14								6 47
Լա-ՍԹԷՖԱՆ	6 15	6 46	7 15	7 52		8 24		9 42		10 39			12 30		2 25		3 22		4 55		5 47	6 18	7 04
Շաբիքօզ	6 27	6 58	7 27	8 04		8 36	9	9 54	10 17	10 51		11 43	12 42	1 44	2 37		3 34	4 03	5 07	5 35	5 59	6 30	7 21
Չեքմէ-Գուլի	6 39	7 13	7 42		8 17	8 48	9 15	10 05	10 32	11 03	11 31	11 55	12 54	1 59	2 54	3 22	3 49	4 13	5 20	5 47	6 14	6 41	7 44
Ամանիա	6 43	7 17	7 46		8 21	8 51	9 18	10 08	10 36	11 07	11 35	11 59	12 58	2 02	2 57	3 25	3 52	4 18	5 23	5 50	6 17	6 44	
Գէնի-Գափու	6 48	7 22	7 51		8 26	8 56	9 23	10 13	10 41	11 12	11 40	12 04	1 03	2 07	3 02	3 30	3 57	4 23	5 28	5 55	6 22	6 49	
Խում-Գափու	6 53	7 27	7 56	8 22	8 31	9 01	9 28	10 18	10 46	11 17	11 45	12 08	1 08	2 12	3 07	3 35	4 01	4 28	5 33	6	6 27	6 54	7 58
Թամպոլ	7 01	7 35	8 04	8 30	8 39	9 09	9 36	10 26	10 54	11 25	11 53	12 16	1 16	2 20	3 15	3 43	4 09	4 36	5 41	6 08	6 35	7 02	8 07

Իբնոբ.—Եէնի իլանա տէկկին, 8, 10, 14, 36, 40, վէ 11, 13, 25, 41 վէ 49 նուէմերօլը գաթարլար՝ եալընըզ 1 տագիգաշ էյթուն գրունընտա տուրմասընտա։ Բէք օ գատար հէվալէյի օլմայանէիւքլէր՝ պիլա խաթխանա հէր գաթարատա գազուլ օլունմասընը։ Լաքին հէվալէյի օլան եիւքլէր՝ եալընըզ 61 վէ 62 նուէրօլը գաթարլարատա գազուլ օլունմասընը։

Շարգի եվրօբանդն վազթը՝ Ցէրսատէթ սատթը իւղէրինէ 4 տագիգա իլէրի տիր։

ՄԻՒՏԻՐԻՑԷԹ

18523Է ՄՈՒԼՈՒՕՍԷՍ

ՏՕԴԻՔ. Ս. ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՍԻԼԼԻՍ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՑ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՑԱ ՑՕՂԼՈՒ ԵՕԼՑԱ 396 Ն՝

Ծանի պէրախանէսինի իսալ գանընտա, Զէրպոգիճանալարընը ինա գարալընընտա)

Էն հէտա տպարսը օլան տիլէրի մուքէմմէլ ալէթք վասրքասըյլա դէր գիմատ ասալասուբբարլար։ Ուրէ ինէ կելինէրին ուշուճ ինի տէօգրաֆիէ լարքի տըր։

Նէվբնատա պիր ուսուլ իւէ ատայանըգլը, զարիֆ վէ թատիր աչլին թըզագըսը էյրէթէ տիքէր եարարլար, վէ նէ՝ ինէրի դիլինին, նէտա՝ ինինի՝ էյի վէ տերտերի ըստէրու ինիդիլի թէչէմին խաբրիկը։

Աղազ խաբարլարգիլարը թէմամըյլա թէտագիգ օլունընը, վէ ուսուլարընը գրանէյլա վէ մուքէմմէլ քէրբերթինէրը վասրքասըյլա ատրըզգանատ տիր չէզդարըլըր։

Չէյ.—Ամէրիգա ատէթի մուհիպինէ, զազ մէվսիմինատ բազար կիտնի լերի տէ (եօլինի գատար), վէ հեր կիւն (խրբ կիտնի գատար) Գէյօղլունատ ատամալը մանուսատա խատթա գասպսլ օլունընը։

ԼԱՆԳՈՒԼ

ՇԱՐԴՏԱ ՄԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸՆԸՆ ԷՆ ԷՍԿԻՍԻ, ԷՆ ՄԷԾՀՈՒՐԸ ՎԷ ԷՆ ԵԱԳԿԷՆԸ

Քէֆալէթ ազչէսի 147 միլեոն

1871ատէն 1897 սէնէսինէ գատար Թէէսիյէ օլընան ազչէ 239 միլեոն

ԱՄԷՃԼԻՍԸ ՅԻՏԱՐԷ

Մ. Մ. Գօնթ Էսմոն Զիչի՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ-գրաւի ըէիս,

» Ութաալիք Հայօս՝ բէիսը սանի,

» Ժուլէֆք Հայօս՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրաւի։

» Գօլօմոն Նագօ՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրաւի։

Անթուան Բրօքէշ ա՝Օսթէն,
Թէատօր Բօնձէն,
Ժան տը Գէնինկ-Ինկէնէյան։
Հիւքիմէթ Գօսիսերի,
Մ. ԺԱՆ ՄԻՒՐ միւշավիրը վիւքէլի իմբէրաթօրի վէ գրաւի,
Ուսում ատէնթէ ԼԻՍՆԷԼ ՊՕՆՏԻ

ՇԱՐԴ ԻՋԻՆ ՄԻՒՏԻՐԻՑԷԹ. Գէյօղլունատա Թիւնէլ մէյսանընտա Սարաֆօղլու խանէսինատ։

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՎԷ ԻՄԹԻՅԱԶԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՃԻՐՔԷԹԻ

ՍԷՐՄԱՅԷ, ԻՀԹԻՑԱԹ ՎԷ ԹԷԷՄԻՆԱԹ ՖՐԳ, 7,500,000

1899ատ մէրի իւլ իհրա էօմիւր սիկուրթասը՝ գէտեւելի Ֆրգ. 19,534,276
» » » » եանկին » » » 460,267,203
» » » » » » բրիմի » » 1,433,965

Էօդէ էտէրէն վէ չօճուգլար իչիւն միւքէաիլ էհրաթի իւէ սիկուրթա ագատ իսէր։

Նանէնա գարշը հեր նէվի պինա վէ եշեա իւղէրինէ սիկուրթա ագատ իսէր։

Նաթէլէրի գալ, գարշը մալ, եվրագը նագտիյէ վէ վարօր սիկուրթալարը գազուլ իսէր։

Հիսսէտարանա՝ 1896ատ 18½%, 1897ատ 18%, 1898ատ 18%, 1899ատ 16% թէմէթթիւ թէվզի իթմէյ տիր։

(Տէրսատէթատ Գրէսթ Լիոնէ,
Նէրքէթին պանքէրլէրի (Լօնտրատա Անկլօ Աւսթրիան Պանգ,
(Սօֆիատա Պանգ Նասիոնալ Պիւլկար։

Սթանպոլ հիրէթի ատէնթէսի Թիւրքիա իչիւն ումումի ատէնթէ
Բ. Գ. ԳԱՍԱՊԵԱՆ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ

Սուլթան-Համմատ, Տիգրանեան խան։ Գալաթա Մէրթէգեանի սոգագ, Ճէտիա խան։

Թիւրքիա իչիւն ումումի միւֆէթթիւ
Ա. ԿԻՒՐԵՂԵԱՆ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1901 սէնէսի Մարաքն Վինճի կիւնիւնատէն իթթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարատա տէօրթիւսի

ՍԹ. Տգ.
1 30 Գ. Ա—, Հէյդէլի, Գուրկաղ, Դէրանը (1
1 30 Հէյդէլի, Գ. Ա—, Մալթէրէ, Գոթանտը՝ Ճանը Գոթանը, Գալամէշ, Մոսա. (1)
2 Բէնտրը, Գարթալ, Գ. Ա—, Հէյդէլի, Գուրկաղ, Դէնանը, (Գ. Ա—ատան սանթ 2.45ատ) (1)
8 15 Բէնտրը, Գարթալ, Գ. Ա—, Հէյդէլի, Գուրկաղ, Դէնանը, (Գ. Ա—ատան սանթ 9.15ատ).

Գիւրթիւրատէն Ատալար Գանդիրի

3 Դէնանը, Գուրկաղ, Հէյդէլի, Գ. Ա—, Գարթալ, Բէնտրը.
10 Դէնանը, Գուրկաղ, Հէյդէլի, Գ. Ա—, Գարթալ, Բէնտրը.
10 45 Մոսա, Գալամէշ, Ճանը Գոթանը, Գոթանտէշ, Մալթէրէ, Գ. Ա—, Հէյդէլի.
11 Դէնանը, Գուրկաղ, Հէյդէլի, Գ. Ա—.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարատա տէօրթիւսի

1 30 Բէնտրը, Գարթալ, Գ. Ա—, Հէյդէլի, Գուրկաղ, Դէնանը. (Գ. Ա—ատան սանթ 2.15ատ). (1)
1 30 Հէյդէլի, Գ. Ա—, Մալթէրէ, Գոթանտը, Ճանը Գոթանը, Գալամէշ, Մոսա. (1)
9 Բէնտրը, Գարթալ, Գ. Ա—, Հէյդէլի, Գուրկաղ, Դէնանը, Գաղրգէշ. (Գ. Ա—ատան 9.45ատ).

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻՆ

Գիւրթիւրատէն Ատալար

3 Գաղրգէշ, Դէնանը, Գուրկաղ, Հէյդէլի, Գ. Ա—, Գարթալ, Բէնտրը.
10 Դէնանը, Գուրկաղ, Հէյդէլի, Գ. Ա—, Գարթալ, Բէնտրը.
10 45 Մոսա, Գալամէշ, Ճանը Գոթանը, Գոթանտէշ, Մալթէրէ, Գ. Ա—, Հէյդէլի.

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻՆ

Բանդիրմա Կիւնլիրէրինէն մասա Ատալար

Գիւրթիւրատէն Ատալար Գանդիրի

1 30 Հէյդէլի, Գ. Ա—, Մալթէրէ, Գոթանտը, Ճանը Գոթանը, Գալամէշ, Մոսա. (1)

Գիւրթիւրատէն Ատալար Գանդիրի

(1) Իշպու իչլէրէլի ուէֆէրլէր մասրաֆ 15ինճի կիւնինատէ ըմբիրարէն պիր չէրեք էվվէլ հարէքէթ իսէճէքլէր տիր։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Գիւրթիւրատէն Ատալար Գանդիրի

10 45 Մոսա, Գալամէշ, Ճանը Գոթանը, Գոթանտէշ, Մալթէրէ, Գ. Ա—, Հէյդէլի.

Ատալարատա տէօրթիւսի

1 30 Հէյդէլի, Գ. Ա—, Մալթէրէ, Գոթանտը, Ճանը Գոթանը, Գալամէշ, Մոսա. (1

ԳԱՏԸՐԹԷՕԲ ԹԱՐԻԳԻ

ԵՏՎՄԻՃԷ		ԲԱԶԱՐ	
Գիւրթիւրատէն ՍԹ. Տգ.	Գանդիրատէն ՍԹ. Տգ.	Գիւրթիւրատէն ՍԹ. Տգ.	Գանդիրատէն ՍԹ. Տգ.
12 45(1)			
1 30	12 45 (1)	1	1
2 15	1 30	2	2
3	2 15	3	3
3 45	3		4
4 35	3 45	4	5
5 15	4 30	5	
6 15	5 15	6	6
8	6	7	7
9 15	7 15	8	8
10	9	9	9
10 45	9 50	10	10
11 30	10 30	11	11
	11 15		
12	12	12	12

ՀԱՑՕՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարը ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ Գ-Բիւրաքէ Գիւրթիւրատէն

ՍԹ. Տգ.
12 20 Էսկիշեհիրէ կիւրեն
2 Իզմիրլէ կիւրեն
3 35 Բէնտրէ կիւրեն
5 45 Բէնտրէ կիւրեն
8 07 Իզմիրէ կիւրեն
9 40 Գիլա Թէսսալիէ
10 30 Բէնտրէ կիւրեն
11 30 Բէնտրէ կիւրեն

Հայտար-Բիւրան

1 03 Բէնտրէատէն կելէն (1)
1 41 Բէնտրէատէն կելէն (2)
2 34 Բէնտրէատէն կելէն
4 10 Իզմիրատէն կելէն
6 18 Բէնտրէատէն կելէն
8 42 Բէնտրէատէն կելէն
10 18 Բէնտրէատէն կելէն
11 05 Գիլա Թէսսալիէ
12 05 Էսկիշեհիրէատէն կելէն

(1) Իշլէրէլի գաթարլար՝ փեարլէն 16ինճի կիւնինատէ պաշլայարագ տըր։
(2) Իշլէրէլի 3 նուէմերօլը գաթարլար՝ մարաքն 19ինճի կիւնինէ գատար տէեմ իսէճէքտիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՃԻՐՔԷԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխի Ֆէրմանը ալիւան մուհիպինէ Թէէեքիւ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյատ սիկուրթալարը մուամէլաթընը իսրա իսէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսատէթատ Գալաթատա Գարաքէյատէքի Եէնի խան տախիլինատ։

Գալաթատա ատէնթէ՝ Մ. Ալպէր Սիմսնս, Վէյվոտա սոգագընտա Ցակորեան խանատա Ն՝. 67.

Սթանպոլ հիրէթի ատէնթէսի՝ Օսմանլը Գանգասը չիւղէսի, Եէնի ճամի ավուսընտա Օսմանլը բանքասի գարշըսընտա։

Սթանպոլ հիրէթի ատէնթէ վէքիլի՝ Մ. Ի. Զաուօխ, Մարբուճճիլարատա Զարշըսը խանատա Ն՝. 21։